

2024年全国硕士研究生招生考试大纲

科目代码：623

科目名称：综合日语

适用专业：外国语言文学

制订单位：沈阳师范大学

修订日期：2023年9月

**《综合日语》考试大纲**

**一、科目简介**

　本考试是翻译学（日语）专业学位研究生的入学资格考试的专业基础科目考试。考生统一用日语答题。根据考生参加本门考试的成绩和其他三门考试的成绩总分来选择参加复试的考生。

**二、考查目标与要求**

本考试是测试考生日语综合性知识运用能力水平的参照性考试。考察考生日语语言的理解和表达能力、分析问题能力以及日语应用的能力。考试范围包括本大纲规定的日语专业基础、日语专业理论及日语专业实践三个部分。要求考生掌握一定的日语语言基础知识、文学及其他方面的文化背景知识，同时也要具备一定的语言基础理论知识，并能够灵活运用词汇及句型进行写作的语言综合应用能力。考试时间为3小时。

**三、考试内容及试卷结构**

　　本考试采取客观试题与主观试题相结合的形式，以单项基础测试和综合应用测试相结合的方法，考查考生的理解、分析、表达和写作能力。

本考试包括三个部分：专业基础、专业理论、专业实践。总分150分。

**第一部分 专业基础（50分**）

　1. 考试要求

　要求考生对日语语言基本知识有一定的了解和掌握。

　2. 题型

1）日语汉字标注日语假名。

2）日语假名标注日语汉字。

3）包括词汇、语法等的选择题（或判断题）。

**第二部分 专业理论（40分）**

　1. 考试要求

该部分考查考生日语基础理论知识和运用能力。要求考生观点清楚，论述清晰，用词贴切，语言流畅。

　2. 题型

1）日语句型。要求考生举例说明所给出的日语句式的意义和用法。

2）近义词辨析。要求考生论述所给出的日语近义词、相近表达等的异同。

**第三部分 专业实践（60分）**

1. 考试要求

专业实践部分是考查考生对日语语言的理解、对问题的分析、解决等的语言综合应用能力。

2. 题型

1）阅读理解。要求考生根据所给文章回答各个问题，考查考生的阅读能力、分析能力和理解能力。

2）汉日互译。要求考生对原文理解正确，译文表述贴切、顺畅。

3）命题作文。要求考生根据所给题目及要求用日语写出一篇不少于350字的作文。日语表达符合日语的表达规范。用词得体，结构合理，观点明晰，书面表述通顺流畅。

1. **参考书目**

1.新编日语教程5(第2版)，皮细庚，华东理工大学出版社，2010年3月.

2.新编日语教程6(第2版)，皮细庚，华东理工大学出版社，2010年3月.

3.日语近义词.同义词辨析，陆留弟，华东理工大学出版社，2016年5月.

4.日汉互译教程（第二版），高宁、张秀华，南开大学出版社，2006年7月.